

II PIELIKUMS

BG	<i>ПРЕДЯВЯВАНЕ НА ВЗЕМАНИЯ</i>
ES	<i>PRESENTACIÓN DE CRÉDITOS</i>
CS	<i>PŘIHLÁŠKA POHLEDÁVKY</i>
DA	<i>ANMELDELSE AF FORDRINGER</i>
DE	<i>FORDERUNGSANMELDUNG</i>
ET	<i>NÕUETE ESITAMINE</i>
EL	<i>ΑΝΑΓΓΕΛΙΑ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ</i>
EN	<i>LODGEMENT OF CLAIMS</i>
FR	<i>PRODUCTION DE CRÉANCES</i>
GA	<i>TAISCEADH ÉILEAMH</i>
HR	<i>PRIJAVA TRAŽBINA</i>
IT	<i>INSINUAZIONE DI CREDITI</i>
LV	<i>PRASĪJUMU IESNIEGŠANA</i>
LT	<i>REIKALAVIMŲ PATEIKIMAS</i>
HU	<i>KÖVETELÉSEK ELŐTERJESZTÉSE</i>
MT	<i>TRESSIQ TA' PRETENSJONIJIET</i>
NL	<i>INDIENING VAN SCHULDVORDERINGEN</i>
PL	<i>ZGŁOSZENIE WIERZYTELNOŚCI</i>
PT	<i>RECLAMAÇÃO DE CRÉDITOS</i>
RO	<i>DEPUNEREA CERERILOR DE ADMITERE A CREAŢELOR</i>
SK	<i>PŘIHLÁŠKA POHLADÁVOK</i>
SL	<i>PRIJAVA TERJATEV</i>
FI	<i>SAATAVIEN ILMOITTAMINEN</i>
SV	<i>ANMÄLAN AV FORDRINGAR</i>

(Eiropas Parlamenta un Padomes 2015. gada 20. maija Regulas (ES) 2015/848 par maksātnespējas procedūrām (OV L 141, 5.6.2015., 19. lpp.) 55. panta 1.–3. punkts)

Ar šo atsaucos uz zemāk norādīto maksātnespējas procedūru un iesniedzu šādus prasījumus pret maksātnespējīgā parādnieka mantu:

NORĀDĪJUMI PAR ŠĪS VEIDLAPAS AIZPILDĪŠANU:

Šī standartveida prasījumu veidlapa ir izmantojama prasījumu iesniegšanai saskaņā ar Regulas (ES) 2015/848 par maksātnespējas procedūrām IV nodaļu. Lūgumi par preču izslēgšanu no parādnieka mantas sastāva ir iesniedzami saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem.

Šo standarta prasījumu veidlapu prasījumu iesniegšanai var izmantot fakultatīvi. Neatkarīgi no tā, iesniedzot prasījumus bez šīs standarta veidlapas izmantošanas, prasījuma izklāstā ir jāiekļauj visa informācija, kas šajā veidlapā norādīta kā obligāti sniedzama.

Valoda

Prasījumus var iesniegt jebkurā Eiropas Savienības iestāžu oficiālajā valodā. Neatkarīgi no tā pastāv iespēja, ka pēcāk būs nepieciešams iesniegt tulkojumu tās dalībvalsts oficiālajā valodā, kurā sāka procedūra, vai, ja minētajā dalībvalstī ir vairākas oficiālās valodas, oficiālajā vai vienā no oficiālajām tās vietas valodām, kurā sāka maksātnespējas procedūra, vai citā valodā, kuru minētā dalībvalsts norādījusi kā tai pieņemamu (dalībvalstu norādītās valodas skatīt šeit: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-lv.do?init=true]¹)

Ja, aizpildot šo veidlapu, tiek iekļauta norāde uz kādu dalībvalsti, lūdzam izmantot attiecīgi šādus **valstu kodus**: Austrija (AT) Beļģija (BE) Bulgārija (BG) Kipra (CY) Čehija (CZ) Vācija (DE) Igaunija (EE) Grieķija (EL) Spānija (ES) Somija (FI) Francija (FR) Horvātija (HR) Ungārija (HU) Īrija (IE) Itālija (IT) Lietuva (LT) Luksemburga (LU) Latvija (LV) Malta (MT) Nīderlande (NL) Polija (PL) Portugāle (PT) Rumānija (RO) Zviedrija (SE) Slovēnija (SI) Slovākija (SK) Apvienotā Karaliste (UK)

Lūdzam konkrētas veidlapas iedaļas aizpildīšanā ņemt vērā, ka:

- Punktos, kas apzīmēti **ar zvaigznīti (*)**, **informācija ir sniedzama obligāti**.
- Punktos, kas apzīmēti **ar divām zvaigznītēm (**)**, **informācija ir sniedzama obligāti** (tomēr ar konkrētu nosacījumu). **Šis nosacījums ir minēts iekavās attiecīgajā punktā.**
- Punktos, kuros **nav nekādu konkrētu apzīmējumu**, **informācijas sniegšana nav obligāta.**

Ja vienlaikus ir **iesniedzami vairāki prasījumi**, par katru prasījumu atsevišķi ir jāaizpilda 6.–10. punkts.

1. un 2. punktam nozīmīgā informācija ir atrodama I iedaļā veidlapā, ar kuru tikāt informēts par ārvalsts maksātnespējas procedūru. Šai veidlapai ir virsraksts “paziņojums par maksātnespējas procedūru”, un to Jums nosūtīja ārvalsts tiesa, kas sākusī maksātnespējas procedūru, vai maksātnespējas procesa administrators, kuru procedūras vajadzībām iecēlusi minētā tiesa.

¹ Ikreiz, kad tiek izmantota šī saite, lūdzam atsaukties uz hipersaiti, caur kuru tik tiešām var nonākt attiecīgajā Eiropas e-tiesiskuma portāla lapā

1.1. punktā minētā “**tiesa, kas sākusī maksātnespējas procedūru**” ir dalībvalsts tiesu iestāde vai cita kompetentā iestāde, kas attiecīgās dalībvalsts tiesību aktos ir pilnvarota sākt maksātnespējas procedūru, apstiprināt šādu sāksanu vai pieņemt lēmumus šādās procedūrās.

1.2. punkts ir aizpildāms vienīgi tad, ja maksātnespējas procedūrai dalībvalstī, kurā tā sāka, ir atsauces numurs. **1.3. punkts** ir aizpildāms vienīgi tad, ja šajā lietā ir iecelts maksātnespējas procesa administrators.

2.2. un 3.3. punktā minētais “**reģistrācijas numurs**” ir personīgais identitāti apliecinošais numurs, kas saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem piešķirts juridiskai vai fiziskai personai. Ja parādnieks ir komercsabiedrība/ juridiska persona, tas ir numurs, ko piešķir attiecīgais valsts reģistrs (komercreģistrs vai apvienību reģistrs). Ja parādnieks ir fiziska persona, kas veic patstāvīgu komercdarbību vai profesionālo darbību (uzņēmējs), tas ir identifikācijas numurs dalībvalstī, kur sāka maksātnespējas procedūra, ar ko viņa veic savu komercdarbību vai profesionālo darbību. Ja, saskaņā ar tās dalībvalsts maksātnespējas tiesību aktiem, kur sāka maksātnespējas procedūra, tās fiziskas personas identifikācijas vajadzībām, kura veic patstāvīgu komercdarbību vai profesionālo darbību, tiek izmantots parādnieka nodokļu maksātāja numurs vai personas kods, norāda arī šo numuru.

4. punktā pirmais variants (ar norādi uz personu, kuru kreditors norādījis 3. punktā) ir jāizvēlas vienīgi tad, ja kreditors ir fiziska persona. Ja izvēlaties otro variantu (ar norādi uz personu, kas nav 3. punktā minētā persona) ir jāaizpilda 4.1.–4.6. punkts, turklāt 4.1., 4.2. un 4.6. punktā informācija ir sniedzama obligāti.

6.2. punktā “**diena, kurā radies prasījums**” ir diena, kurā dibinātas parādnieka attiecīgās saistības pret kreditoru (līguma noslēgšana, kaitējuma vai miesas bojājuma rašanās).

6.3. punktā “**prasījuma dzēšanas termiņa diena**” ir diena, kurā parādniekam bija jāizpilda savas saistības (bija jāveic maksājums). **Likumiski naudas sodi par maksājumu kavēšanu**, kas aprēķināmi procentuālā izteiksmē no prasījumā ietvertās kapitāla summas, ir jānosaka, piemērojot likumisko procentu likmi (sk. 6.1.3. punktu).

Ja Jums ir 7. punktā minētais **prioritārais statuss**, kāds Jums ir parādā naudu, kas saskaņā ar iekšzemes tiesību aktiem, ir maksājama prioritārā kārtā attiecībā pret dažām citām parādu kategorijām. 8. punktā ar “**nodrošinājums ar lietu tiesībām**” ir domāts Jūsu turēts nodrošinājums attiecībā uz Jūsu prasījumu pret parādnieku. Šādam nodrošinājumam var būt dažādas formas, piemēram, konkrētam aktīvam piesaistīts nemainīgs nodrošinājums vai mantas kopībai (aktīvu grupai) piesaistīts mainīgs nodrošinājums.

9. punktā attiecībā uz **ieskaitu**, ja kreditors ir finanšu iestāde un ja tas vēlas ieskaitu pret parādnieku, tam ir jānorāda arī ziņas par attiecīgajiem kontiem. 9.1.–9.5. punkts ir jāaizpilda vienīgi tad, ja vēlaties ieskaitu.

10. punkts: veidlapai **jāpievieno** paskaidrojošo dokumentu kopijas.

II PIELIKUMS

1. Attiecīgā maksātnespējas procedūra:
 - 1.1. Tās tiesas nosaukums, kas sākusī maksātnespējas procedūru:*
 - 1.2. Lietas atsauces numurs (ierakstāms, ja tāds ir):**
 - 1.3. Procedūras ietvaros iecelto maksātnespējas procesa administratoru vārds un uzvārds (ierakstāmi, ja tādi ir):**
2. Parādnieks:
 - 2.1. Nosaukums/vārds*
 - 2.1.1. Nosaukums (ja parādnieks ir komercsabiedrība/ juridiska persona):
vai
 - 2.1.2. Uzvārds:
 - 2.1.3. Vārds(-i):
(ja parādnieks ir fiziska persona)
 - 2.2. Reģistrācijas numurs (ierakstāms, ja tādu paredz tās dalībvalsts tiesību akti, kurā atrodas parādnieka galveno interešu centrs):**
 - 2.3. Adrese (ja vien nav piemērojams 2.4. punkts):**
 - 2.3.1. Iela un mājas numurs/ pastkaste:
 - 2.3.2. Vieta un pasta indekss:
 - 2.3.3. Valsts:
 - 2.4. Dzimšanas datums un vieta (ierakstāms, ja parādnieks ir fiziska persona un ja viņa/viņas adrese ir aizsargāta):**

Punkti, kas atzīmēti ar *: informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar **: informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

II PIELIKUMS

3. informācija par kreditoru, kuram pieder prasījumi:
 - 3.1. Nosaukums/ vārds un uzvārds:
 - 3.1.1. Nosaukums/ vārds un uzvārds:
 - 3.1.2. Likumiskais pārstāvis:
(ja kreditors ir komercsabiedrība/ juridiska persona)
vai
 - 3.1.3. Uzvārds:
 - 3.1.4. Vārds(-i):
(ja kreditors ir fiziska persona)
 - 3.2. Pasta adrese: *
 - 3.2.1. Iela un mājas numurs/ pastkaste:
 - 3.2.2. Vieta un pasta indekss:
 - 3.2.3. Valsts:
 - 3.3. Personas identifikācijas numurs vai reģistrācijas numurs (ja uz to attiecas kāds no tiem):
 - 3.4. Kontaktpersona
 - 3.4.1. Vārds un uzvārds (ja runa ir par citu personu):
 - 3.4.2. E-pasta adrese:
 - 3.4.3. Tālruņa numurs:
 - 3.5. Kreditora atsauces numurs:
4. informācija par personu, kas prasījumu iesniedz 3. punktā minētā kreditora vārdā:
 - tā pati persona, kas minēta 3. punktā;
vai
 - persona, kas nav 3. punktā minētais kreditors, ar šādiem datiem:

Punkti, kas atzīmēti ar *: informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar **: informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

II PIELIKUMS

- 4.1. Nosaukums/ vārds un uzvārds:*
- 4.2. Pasta adrese:*
- 4.2.1. Iela un mājas numurs/ pastkaste:
- 4.2.2. Vieta un pasta indekss:
- 4.2.3. Valsts:
- 4.3. E-pasta adrese:
- 4.4. Tālruņa numurs:
- 4.5. Fakss:
- 4.6. Viņa/viņas attiecības ar 3. punktā minēto kreditoru:*
- advokāts (uz pilnvaras pamata); vai
 - kreditora likumiskais pārstāvis (saskaņā ar piemērojamajām komerciesību normām); vai
 - kreditora darbinieks; vai
 - kreditoru tiesību aizsardzības apvienība/biedrība; vai
 - teritoriālas/sekundāras procedūras ietvaros ieceltais maksātnespējas procesa administrators; vai
 - galvenās procedūras ietvaros ieceltais maksātnespējas procesa administrators; vai
 - cita informācija (konkretizēt):
5. Ziņas par bankas kontu, uz kuru pārskaitāma nauda no mantas sadales, kas veikta uz iesniegto prasījumu pamata:
- 5.1. Konta turētāja vārds/nosaukums:
- 5.2. Dalībvalsts, kurā tiek uzturēts konts (lūdzu, norādiet valsts kodu):

Punkti, kas atzīmēti ar *: informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar **: informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

II PIELIKUMS

5.3. konta numurs:

5.3.1. IBAN:

5.3.2. BIC kods:

6. Iesniegtais prasījums :

6.1. Prasījuma apmērs:*

6.1.1. Principāls:*

6.1.2. Vai ir prasījums par procentiem?*

Nē

Jā

6.1.3. Ja jā, vai procenti ir:

līgumiski procenti vai

likumiski procenti

Ja procenti ir likumiski, tos aprēķina saskaņā ar (norādīt attiecīgo likumu):

6.1.4. Procenti par laiku no: (datums (dd/mm/gggg) vai notikums)

līdz (datums (dd/mm/gggg) vai notikums).

6.1.5. Procentu likme

6.1.5.1. ... % no (datums) līdz (datums)

6.1.5.2. ... % no (datums) līdz (datums)

6.1.5.3. ... % no (datums) līdz (datums)

6.1.6. Kapitalizēto procentu apmērs:

6.1.7. Prasījuma kopsumma (6.1.1. punkts + 6.1.6.punkts):*

Punkti, kas atzīmēti ar *: informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar **: informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

II PIELIKUMS

6.1.8. Valūta:*

euro (EUR) Bulgārijas leva (BGN) Čehijas krona (CZK) Horvātijas kuna (HRK) Ungārijas forints (HUF) Polijas zlots (PLN) Rumānijas leva (RON) Zviedrijas krona (SEK) Apvienotās Karalistes mārciņa (GBP) Cita (lūdzam konkretizēt, izmantojot attiecīgo ISO kodu):

6.2. Prasījuma rašanās diena:*

6.3. Diena, kurā iestājās prasījuma dzēšanas termiņš (ja atšķiras no 6.2. punktā minētā):

6.4. Izmaksas saistībā ar šā prasījuma izvirzīšanu pirms maksātnespējas procedūras sākšanas (ierakstāmas, ja pastāv prasījums par tām):**

6.4.1. šādu izmaksu apmērs:

6.4.2. ziņas par šādām izmaksām:

6.4.3. Valūta:

euro (EUR) Bulgārijas leva (BGN) Čehijas krona (CZK) Horvātijas kuna (HRK) Ungārijas forints (HUF) Polijas zlots (PLN) Rumānijas leva (RON) Zviedrijas krona (SEK) Apvienotās Karalistes mārciņa (GBP) Cita (lūdzam konkretizēt, izmantojot attiecīgo ISO kodu):

6.5. Prasījuma būtība:*

- prasījums attiecas uz parādnieka līgumiskām saistībām
- parādnieka saistības, kas izriet no neatļautas darbības
- izriet no citām nelīgumiskām saistībām
- ir saistīts ar kreditora lietu tiesībām
- [vēl nedzēstie likumisko uzturlīdzekļu parādi, kurus parādnieks, pārkāpjot savus pienākumus, apzināti nav samaksājis]
- prasījumi, kas izriet no darba līguma
- prasījums saistībā ar nodokļiem
- prasījumi saistībā ar sociālā nodrošinājuma iemaksām
- cits variants (konkretizēt)

Punkti, kas atzīmēti ar *: informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar **: informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

II PIELIKUMS

7. Vai Jūsu prasījums attiecas uz prioritāru pozīciju*
- nē
 - jā
- ja atbilde ir “jā”, konkretizēt:
8. Prasījums attiecas uz:
- nodrošinājumu ar lietu tiesībām;
 - īpašuma tiesību rezervēšanu (paturēšanu);
 - citām tiesībām, ar kurām prasījumi tiek apmierināti atsevišķi no konkrētiem parādnieka aktīviem?
- 8.1. to aktīvu apraksts, uz kuriem attiecas nodrošinājums, īpašuma tiesību rezervēšana vai citas tiesības, ar kurām atsevišķi tiek veikta pieprasītā prasījumu apmierināšana:
- 8.2. diena, kurā formāli tika sniegta ķīla, hipotēka vai cits nodrošinājums (lūdzam konkretizēt), īpašuma tiesību rezervēšana vai citas tiesības, ar kurām atsevišķi tiek apmierināti prasījumi:
- 8.3. Ja nodrošinājums, īpašuma tiesību rezervēšana vai citas tiesības, ar kurām atsevišķi tiek apmierināti prasījumi, ir reģistrēti attiecīgajā publiskajā iestādē, norāda šādas reģistrācijas dienu, vietu un numuru (ja tāds ir):*
9. Vai parādniekam ir prasījums pret Jums (kreditoru), kura dēļ varētu būt veicams ieskaits?:*
- jā (šādā gadījumā lūdzam norādīt zemāk sniegtās ziņas)
 - nē
- 9.1. Tāda parādnieka prasījuma apmērs, kura dēļ varētu būt veicams ieskaits pret kreditoru, dienā, kurā tika sākta maksātnespējas procedūra:
- 9.2. Diena, kurā radies 9.1. punktā minētais parādnieka prasījums:

Punkti, kas atzīmēti ar *: informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar **: informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.

II PIELIKUMS

9.3. Prasījuma apmērs pēc ieskaita (6.1.7. līdz 9.1. punktā):

9.4. Valūta:

- euro (EUR) Bulgārijas leva (BGN) Čehijas krona (CZK) Horvātijas kuna (HRK)
 Ungārijas forints (HUF) Polijas zlots (PLN) Rumānijas leva (RON) Zviedrijas krona (SEK) Apvienotās Karalistes mārciņa (GBP) Cita (lūdzam konkrētizēt, izmantojot attiecīgo ISO kodu):

9.5. Tā parādnieka prasījuma identifikācija, attiecībā pret kuru kreditors vēlas veikt ieskaitu:

10. Saraksts ar pievienotajām apliecinājošu dokumentu kopijām:

Apliecinu, ka šajā pieteikumā sniegtās ziņas patiesi un pilnīgi atspoguļo manā rīcībā esošo informāciju.

Vieta:, Datums:

Paraksts:.....

Punkti, kas atzīmēti ar *: informācijas sniegšana ir obligāta.

Punkti, kas atzīmēti ar **: informācijas sniegšana ir obligāta (ar konkrētu nosacījumu).

Punkti, kuriem nav šādu atzīmju: informācijas sniegšana ir fakultatīva.